

**(auf Deutsch unten)**

## PV marché de l'actualité

### 1. Présentation DSI / OIS de Yann:

But de la DSI-OIS = réseau et lobbying. Newsletter.

Assemblée générale : 21 mai

### 2. Tour de présentation

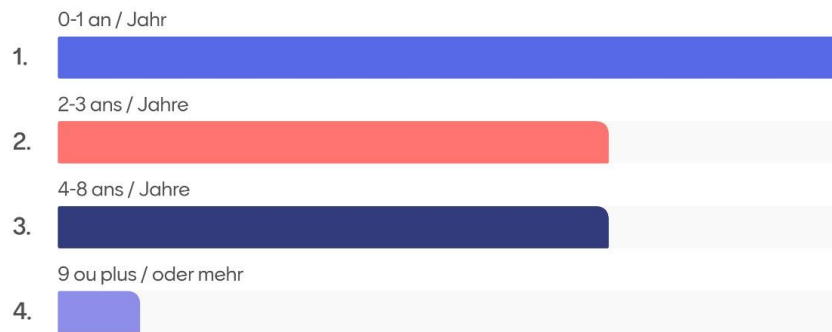
Questions posées via Mentimeter

3. Une dizaine d'organisation différentes, plutôt des personnes qui sont nouvelles dans leurs postes, la plupart des organisations sont atour des 10 personnes, objectifs sont principalement intégration/ migration et santé, le plus de collaboration = sozialdienst, gassenarbeit, sleep in, upd, srk, prosenectute, betreibungsamt, haus pour bienne, fachstelle integration, casanostra, pro infirmis, benevol, suchtklinik

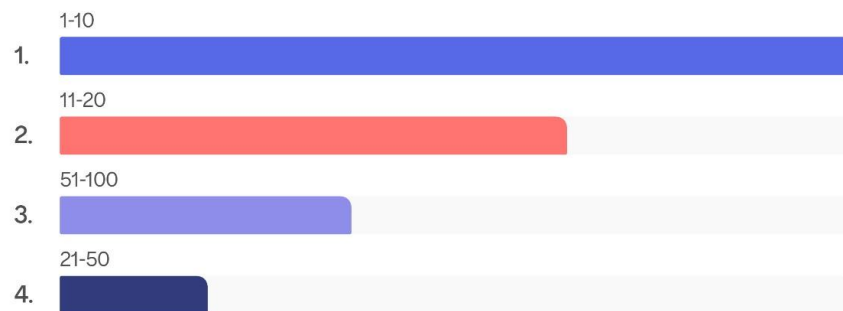
Für welche Organisation bist du heute hier? - Tu es ici pour quel organisation au jour'd'hui?

Spitex Biel-Bienne Regio AG	Multimondo	VereinFair
Berner Gesundheit	BZS Suprax	Fachstelle Integration
frac	Essen für Alle Biel	BZS Suprax
VereinFair	viaAltra Coaching GmbH	Fachstelle Integration Stadt Biel
Selbsthilfe BE, Beratungszentrum Biel/Bienne	Gassenarbeit	Verein Citycard Biel/Bienne
Caretopia	Haus pour Bienne	Verein FAIR!
Opferhilfe Bern, centre LAVI Bienne		
Verein CityCard Biel/Bienne	Haus pour Bienne	Casanostra
Pro Senectute	Generationen & Quartiere / Stadt Biel	Proitera
Berner Schuldenberatung	Reformierte Kirchgemeinde Biel/Bienne, Sozialberatung	Passepartout
Selbsthilfe BE, Beratungszentrum Biel/Bienne	Gassenarbeit	Verein Citycard Biel/Bienne

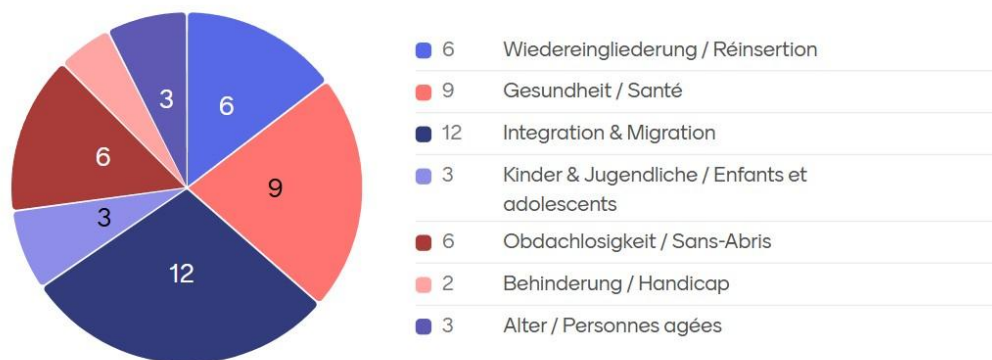
Wie viele Jahre arbeitest du da? - Combien d'années travailles-tu là?



Wie viele Mitarbeitende hat deine Organisation (in Biel & Region)? - Combien d'employés a ton organisation (à Bienne et & région)?



Was ist der Fokus deiner Arbeit? - Quel est l'objectif de ton travail?





## Gruppe 1: Perspektive Fachpersonen im Sozialbereich:

**Groupe cible :**  
Particuliers / **Professionnels du secteur social** /  
Professionnels hors du secteur social

1. En quoi le site Antenne vous semble-t-il utile pour les particuliers ?
2. Comment pourrait-on mieux faire connaître le site auprès des **professionnels du secteur social** ? Comment pouvez-vous y contribuer ? Quels outils utilisez-vous (à la place d'Antenne) ?
3. Questions et divers

**Zielgruppe:**  
Privatpersonen / **Fachkräfte im Sozialbereich** /  
Fachkräfte außerhalb des Sozialbereichs

1. Wo seht ihr die Nützlichkeit der Website Antenne für Privatpersonen?
2. Wie könnte man die Website für **Fachkräfte im Sozialbereich** bekannter machen? Was könnt ihr dazu beitragen? Welche Hilfsmittel nutzt ihr (anstatt die Antenne)?
3. Fragen und Varia

1.

- Nachbarschaftshilfe
- Schulen für Eltern & Kinder
- Erweiterung auf alle Bereiche der Stadt Biel

2.

- Link vernetzen
- Mit freiwilligen die Antenne erklären & amenden
- Analog + digital verknüpfen

## Gruppe 2 : professionnels hors du secteur social :

**Public cible :**  
Particuliers / professionnels du secteur social /  
professionnels hors du secteur social

1. En quoi le site Antenne vous semble-t-il utile pour les particuliers ?
2. Comment pourrait-on mieux faire connaître le site auprès des professionnels hors du secteur social ? Comment pouvez-vous y contribuer ? Quels outils utilisez-vous (à la place d'Antenne) ?
3. Questions et divers  
Sujets possibles pour la prochaine fois :

**Zielgruppe:**  
Privatpersonen / Fachkräfte im Sozialbereich /  
Fachkräfte außerhalb des Sozialbereichs

1. Wo seht ihr die Nützlichkeit der Website Antenne für Privatpersonen?
2. Wie könnte man die Website für **Fachkräfte außerhalb des Sozialbereichs** bekannter machen? Was könnt ihr dazu beitragen? Welche Hilfsmittel nutzt ihr (anstatt die Antenne)?
3. Fragen und Varia

- nicht Zugang digital? → auf Flyer Info Fachstelle 3x/Woche Öffnungszeiten  
↳ Papier-Version wie Sparfuchs pro Kategorie

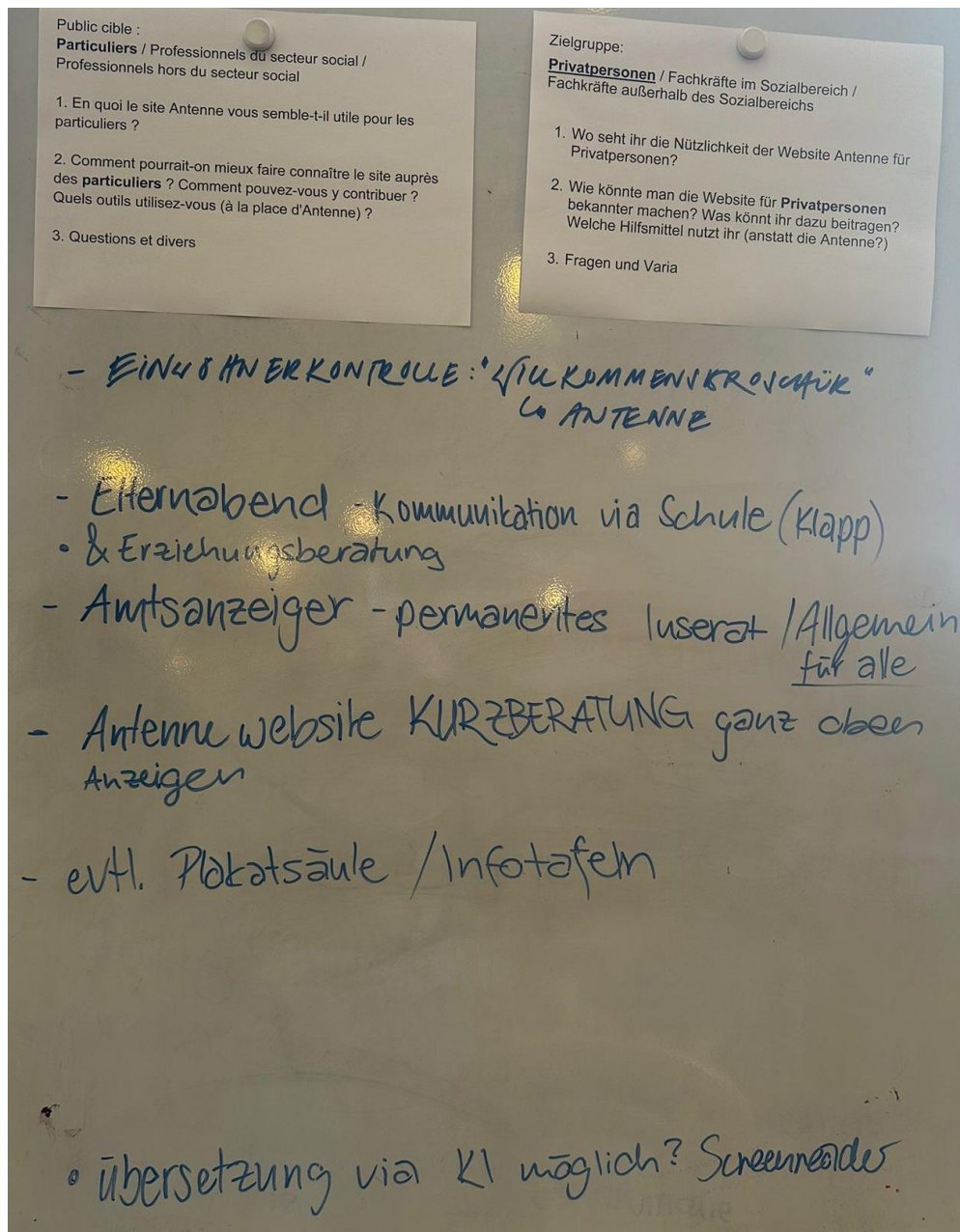
- andere Fachpersonen?

- Flyer auflegen
- interne Info, interdisziplinärer!  
↳ Gesundheitsbereich mehr  
↳ Biene in Kontakt

- nicht nur Integration → alle  
↳ Sport, Ferienpass, KiBoN, etc. → Neu-Zuzüger\* in Flyer Willkommen in Biel  
↳ Name Selbstsprechender?  
↳ Peer-Ansätze

- Richtige Stelle?  
↳ Ansprechperson pro Bereich

## Gruppe 3 : le point de vue des particuliers



##### 5. Prochaines étapes, prochain «Marché de l'actualité» : 23 juin 2026, de 10 h à 12 h

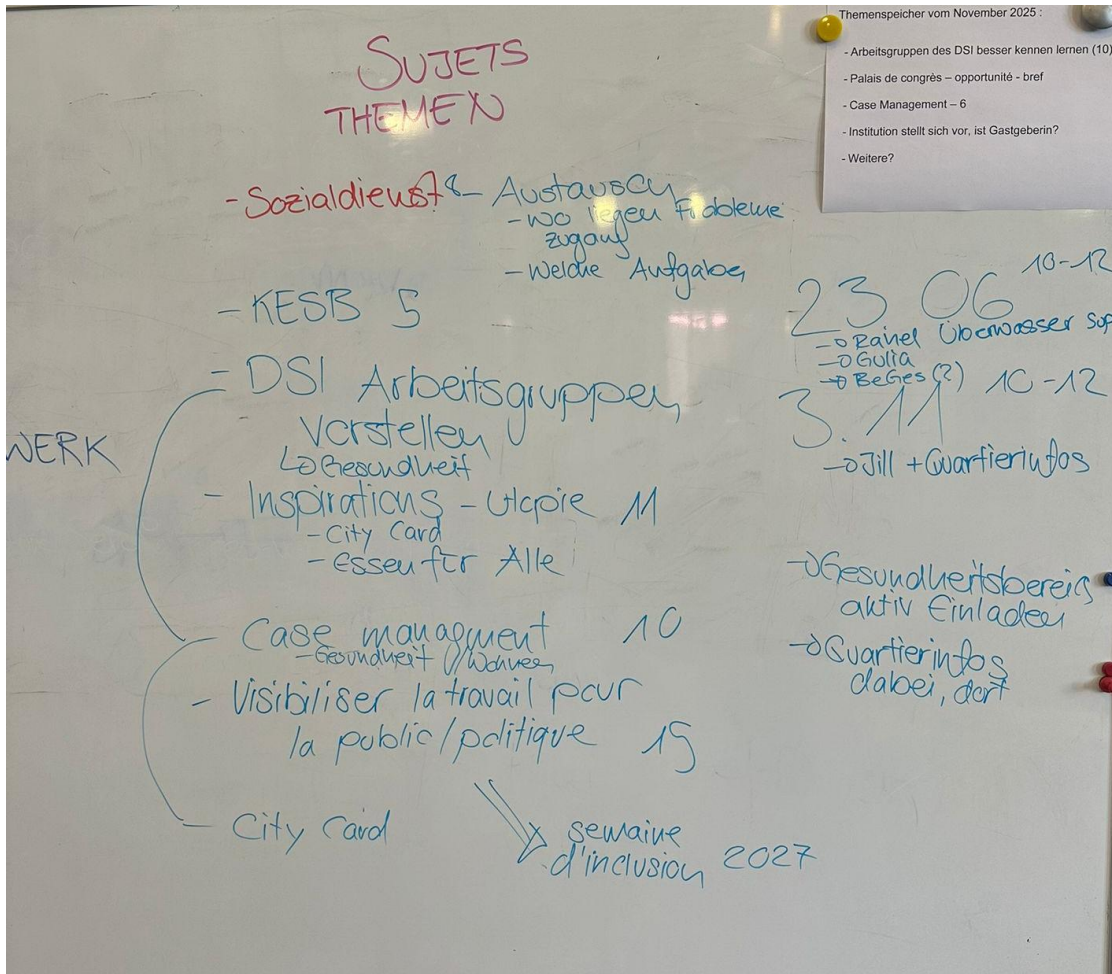
Divers thèmes ont suscité de l'intérêt.

Il est très difficile de trouver des personnes motivées pour organiser le « Marché de l'actualité ».

Le prochain «Marché de l'actualité» sera organisé par Rahel Überwasser (Suprax), Christoph Baumgartner (Service de probation) et Gulia (Suprax). Un grand merci.

Vous êtes tous invités à réfléchir, en vue du marché de l'actualité du 3 novembre, au thème qui vous intéresse et à la personne qui souhaiterait animer l'échange.

Si vous souhaitez participer à l'organisation du marché de l'actualité du 23 juin, veuillez contacter Rahel Überwasser à l'adresse rahel.ueberwasser@bzs-be.ch



Nous vous remercions pour votre participation active :

Lucy Griffin, Léa Studer, Christoph Baumgartner, Nora Moor

Wir danke für die rege Teilnahme:

Lucy Griffin, Léa Studer, Christoph Baumgartner, Nora Moor

## Protokoll des aktuellen Treffens

### 1. Vorstellung der DSI / OIS durch Yann:

Ziel der DSI = Vernetzung und Lobbyarbeit. Newsletter

Generalversammlung: 21. Mai

### 2. Vorstellungsrunde

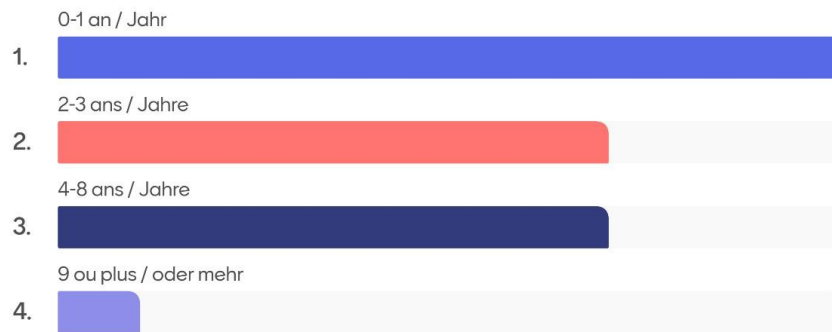
Fragen über Mentimeter

Etwa 15 verschiedene Organisationen, eher Personen, die neu in ihren Positionen sind, die meisten Organisationen haben bis 10 Mitarbeiter, die Ziele sind hauptsächlich Integration/Migration und Gesundheit, die meiste Zusammenarbeit geschieht mit: Sozialdienst, Strassenarbeit, Sleep-in, UPD, SRK, Staatsanwaltschaft, Betreibungsamt, Haus für Biel, Fachstelle Integration, Casanostra, Pro Infirmis, Benevol, Suchklinik

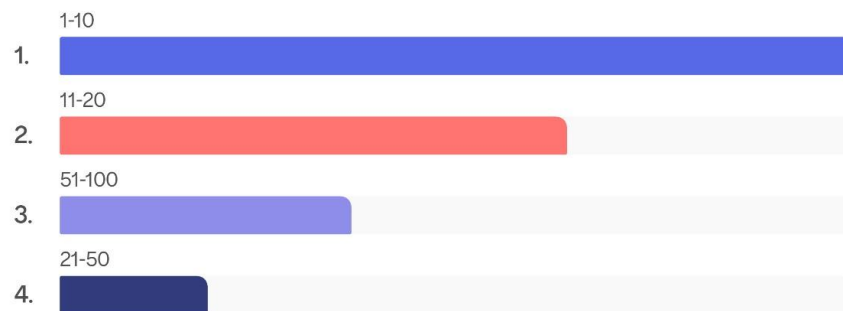
Für welche Organisation bist du heute hier? - Tu es ici pour quel organisation au jourd'hui?

Spitex Biel-Bienne Regio AG	Multimondo	VereinFair
Berner Gesundheit	BZS Suprax	Fachstelle Integration
frac	Essen für Alle Biel	BZS Suprax
VereinFair	viaAltra Coaching GmbH	Fachstelle Integration Stadt Biel
Selbsthilfe BE, Beratungszentrum Biel/Bienne	Gassenarbeit	Verein Citycard Biel/Bienne
Caretopia	Haus pour Bienne	Verein FAIR!
Opferhilfe Bern, centre LAVI Bienne		
Verein CityCard Biel/Bienne	Haus pour Bienne	Casanostra
Pro Senectute	Generationen & Quartiere / Stadt Biel	Proitera
Berner Schuldenberatung	Reformierte Kirchgemeinde Biel/Bienne, Sozialberatung	Passepartout
Selbsthilfe BE, Beratungszentrum Biel/Bienne	Gassenarbeit	Verein Citycard Biel/Bienne

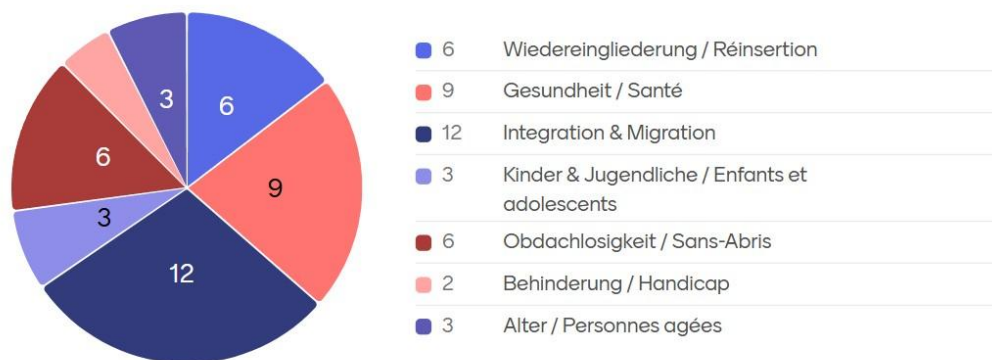
Wie viele Jahre arbeitest du da? - Combien d'années travailles-tu là?



Wie viele Mitarbeitende hat deine Organisation (in Biel & Region)? - Combien d'employés a ton organisation (à Bienne et & région)?



Was ist der Fokus deiner Arbeit? - Quel est l'objectif de ton travail?





## Gruppe 1: Perspektive Fachpersonen im Sozialbereich:

**Groupe cible :**  
Particuliers / **Professionnels du secteur social** /  
Professionnels hors du secteur social

1. En quoi le site Antenne vous semble-t-il utile pour les particuliers ?
2. Comment pourrait-on mieux faire connaître le site auprès des **professionnels du secteur social** ? Comment pouvez-vous y contribuer ? Quels outils utilisez-vous (à la place d'Antenne) ?
3. Questions et divers

**Zielgruppe:**  
Privatpersonen / **Fachkräfte im Sozialbereich** /  
Fachkräfte außerhalb des Sozialbereichs

1. Wo seht ihr die Nützlichkeit der Website Antenne für Privatpersonen?
2. Wie könnte man die Website für **Fachkräfte im Sozialbereich** bekannter machen? Was könnt ihr dazu beitragen? Welche Hilfsmittel nutzt ihr (anstatt die Antenne)?
3. Fragen und Varia

1.  
- Nachbarschaftshilfe  
- Schulen für Eltern & Kinder  
- Erweiterung auf alle Bereiche der Stadt Biel

2.  
- Link vernetzen  
- Mit freiwilligen die Antenne erklären & amenden  
- Analog + digital verknüpfen

## Gruppe 2: Fachpersonen ausserhalb des Sozialbereich:

**Public cible :**  
Particuliers / professionnels du secteur social /  
professionnels hors du secteur social

1. En quoi le site Antenne vous semble-t-il utile pour les particuliers ?
2. Comment pourrait-on mieux faire connaître le site auprès des professionnels hors du secteur social ? Comment pouvez-vous y contribuer ? Quels outils utilisez-vous (à la place d'Antenne) ?
3. Questions et divers  
Sujets possibles pour la prochaine fois :

**Zielgruppe:**  
Privatpersonen / Fachkräfte im Sozialbereich /  
**Fachkräfte außerhalb des Sozialbereichs**

1. Wo seht ihr die Nützlichkeit der Website Antenne für Privatpersonen?
2. Wie könnte man die Website für **Fachkräfte außerhalb des Sozialbereichs** bekannter machen? Was könnt ihr dazu beitragen? Welche Hilfsmittel nutzt ihr (anstatt die Antenne)?
3. Fragen und Varia

- nicht Zugang digital? → auf Flyer Info Fachstelle 3x/Woche Öffnungszeiten  
↳ Papier-Version wie Sparfuchs pro Kategorie

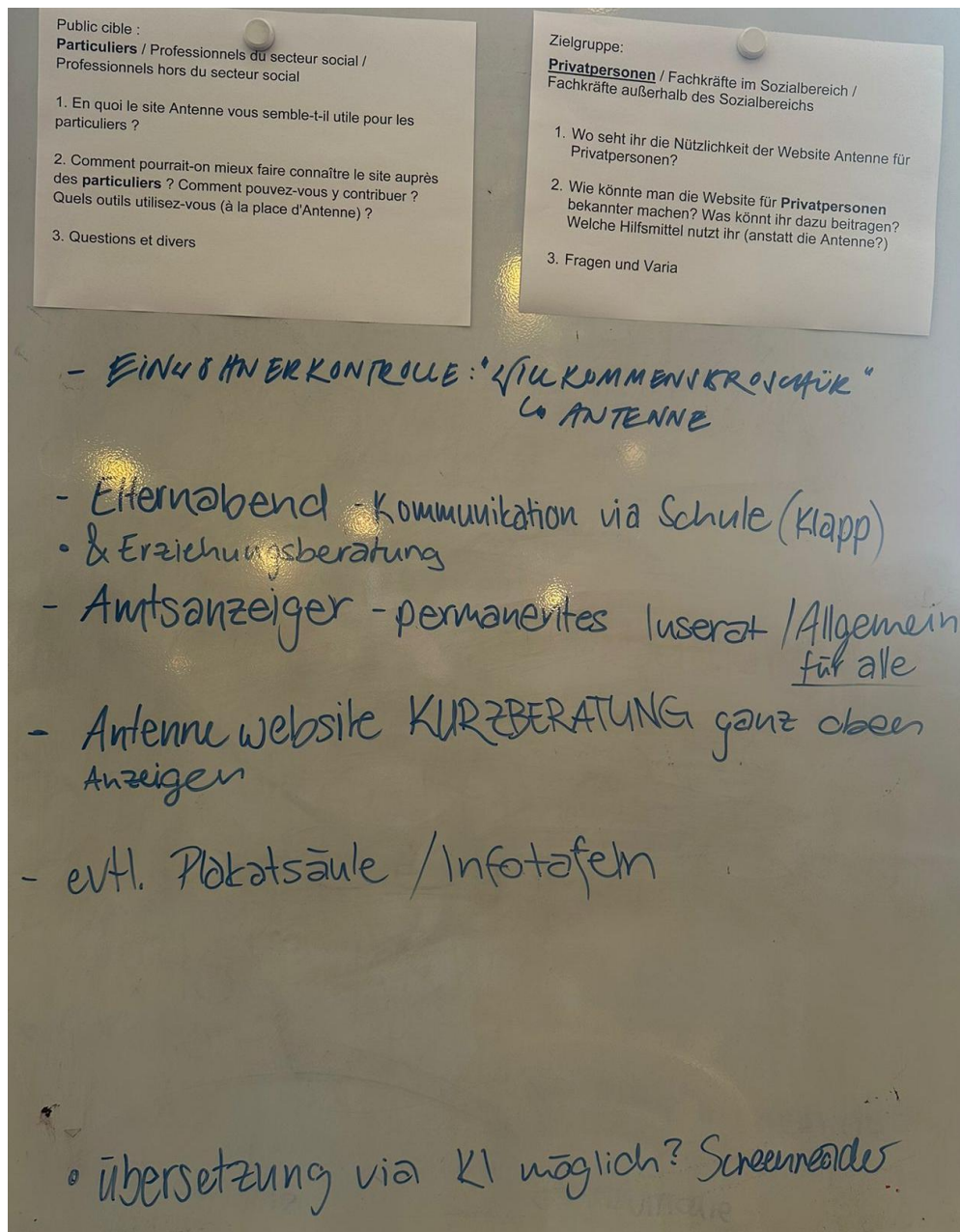
- andere Fachpersonen?  
- Flyer auflegen  
- interne Info, interdisziplinärer!  
↳ Gesundheitsbereich mehr  
↳ Biene in Kontakt

- nicht nur Integration → alle  
↳ Sport, Ferienpass, KiBo, etc.  
↳ Name Selbstsprechender? → Neu-Zuzüger\* in Flyer Willkommen in Biel

- Peer-Ansätze

- Richtige Stelle?  
↳ Ansprechperson pro Bereich

## Gruppe 3: Perspektive Privatpersonen



### 1. Wie weiter, nächster Aktualitätenmarkt: 23.06.2026 10:00-12:00

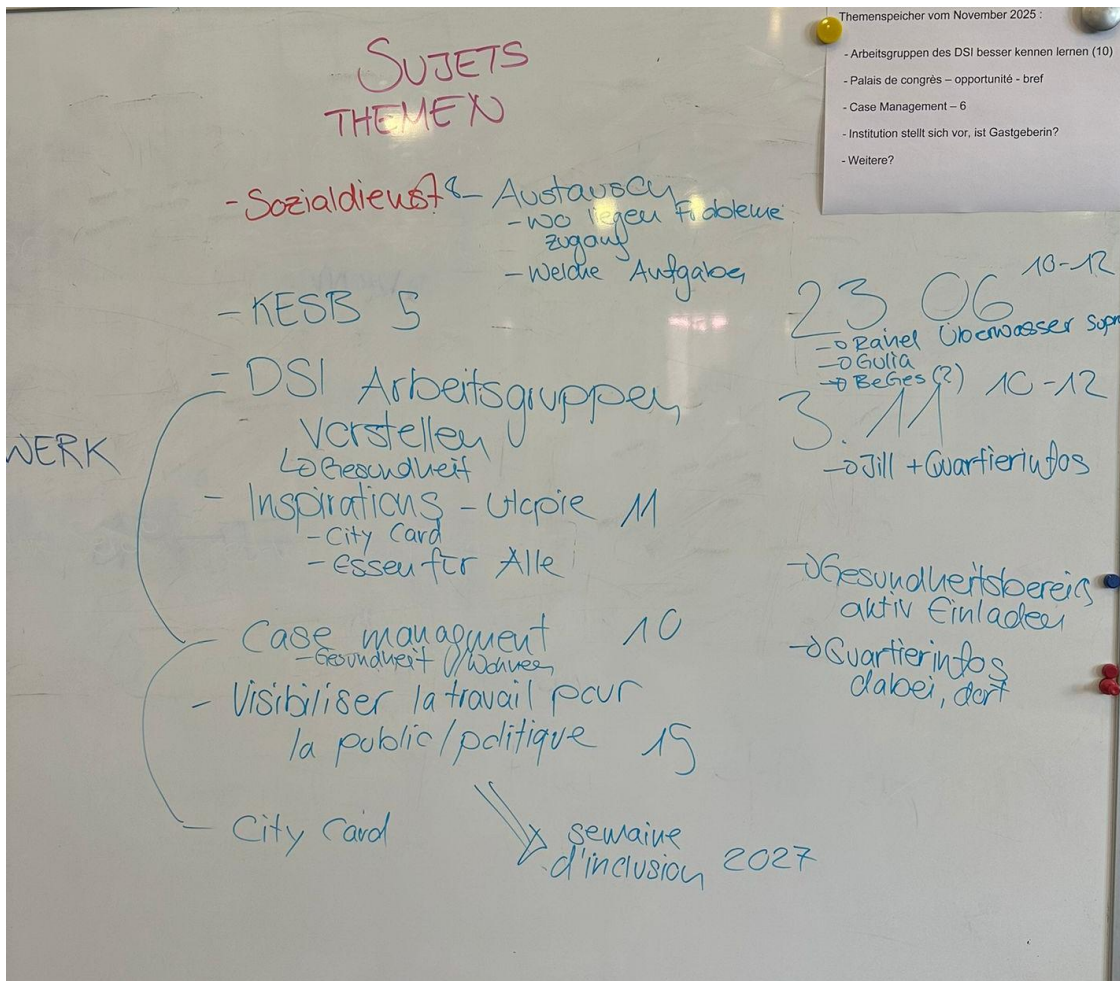
Verschiedene Themen stießen auf Interesse.

Es besteht eine grosse Schwierigkeit motivierte Personen, zur Durchführung des Aktualitätenmarktes zu finden.

Nächster Aktualitätenmarkt von von Rahel Überwasser (Suprax), Christoph Baumgartner (Bewährungsdienst), Gulia (Suprax) organisiert. Herzlichen Dank.

Ihr seit alle dazu aufgefordert euch für den Aktualitätenmarkt am 3.11 zu überlegen, welches Thema euch interessiert und wer Interesse hat, den Austausch zu leiten.

Wer den Aktualitätenmarkt am 23.06 mitgestalten will, meldet euch bitte bei Rahel Überwasser [rahel.ueberwasser@bzs-be.ch](mailto:rahel.ueberwasser@bzs-be.ch)



Wir danke für die rege Teilnahme:

Lucy Griffin, Léa Studer, Christoph Baumgartner, Nora Moor